




# Hayvan sayımı

## Compter les animaux

 Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

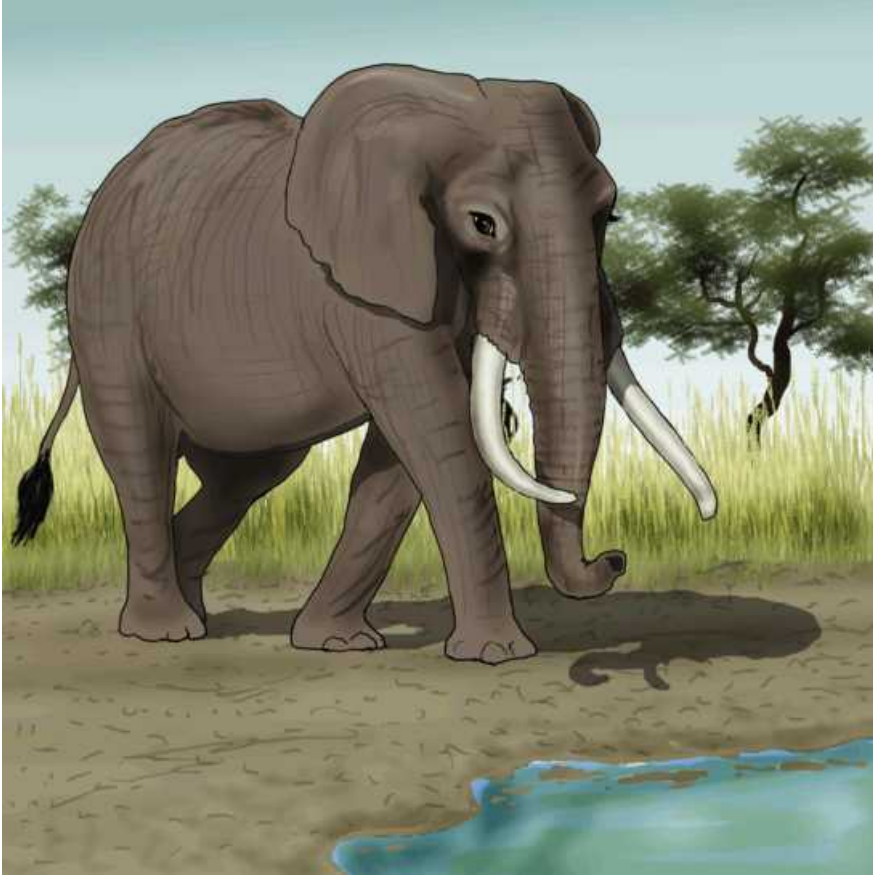
 Rob Owen

 Leyla Tekül

 Turkish / French

 Level 1





Bir fil su içecek.

...

Un éléphant va boire l'eau.



İki zürafa su içecek.

...

Deux girafes vont boire l'eau.



Üç bizon ve dört kuş da su  
içecek.

...

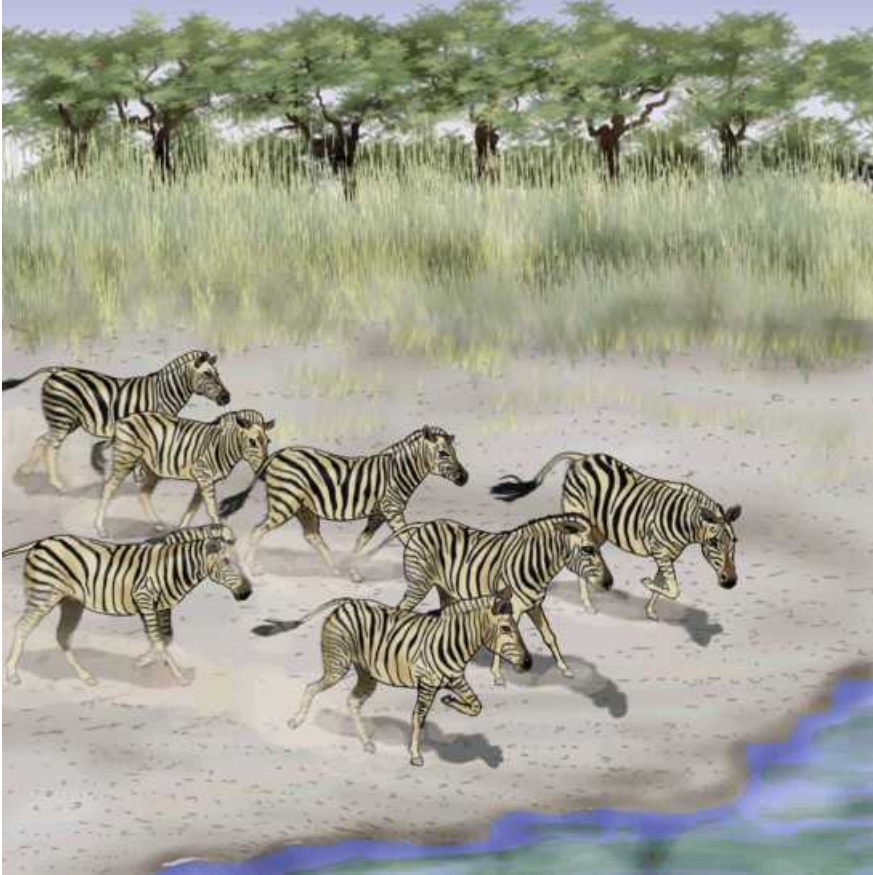
Trois bœufs et quatre oiseaux  
vont boire l'eau.



Beş impala ve altı yaban domuzu da suya doğru yürüyorlar.

...

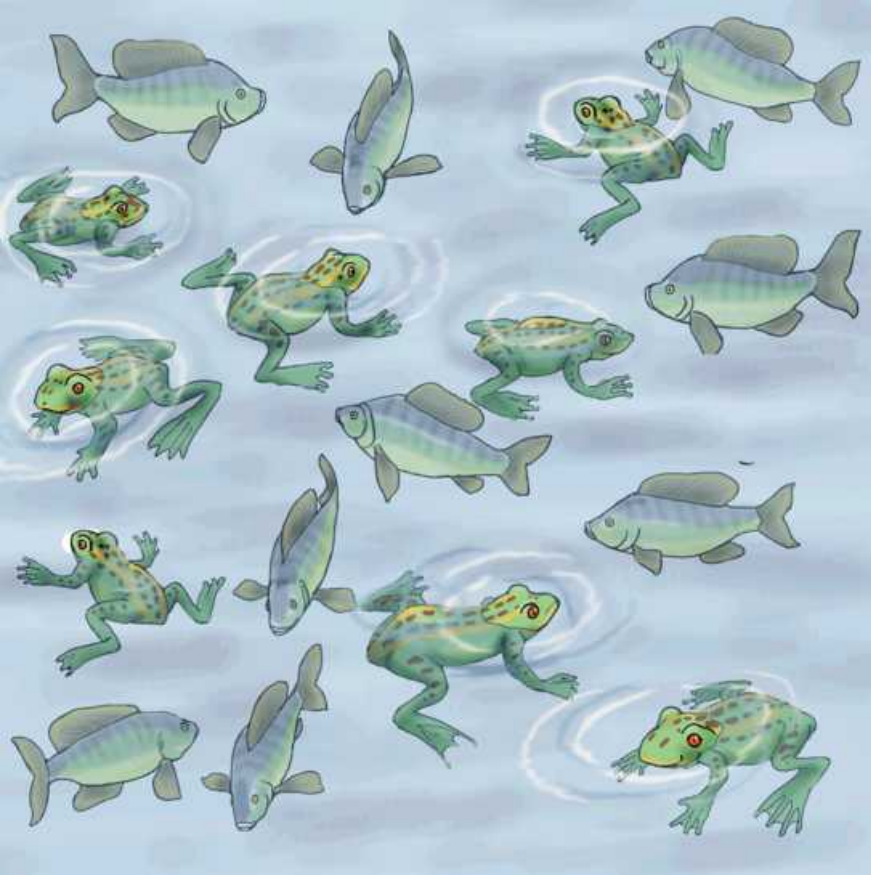
Cinq impalas et six cochons sauvages vont boire l'eau.



Yedi zebra suya dođru  
koşuyor.

...

Sept zèbres courent vers  
l'eau.



Sekiz kurbađa ve dokuz balık  
suda yüzüyorlar.

...

Huit grenouilles et neuf  
poissons nagent dans l'eau.



Bir aslan kükrüyor. O da su içmek istiyor. Kim korkuyor aslandan?

...

Un lion rugit. Il veut boire aussi. Qui a peur du lion ?

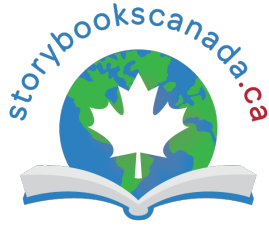




Bir fil, aslanla beraber su  
iiyor.

...

Un  lephant boit de l'eau  
avec le lion.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Hayvan sayımı

Compter les animaux

Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: (tr) Leyla Tekül, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).